



# Организация Объединенных Наций



Всемирная конференция по  
уменьшению опасности  
стихийных бедствий

Иокогама, Япония  
23-27 мая 1994 года

Distr.  
GENERAL

A/CONF.172/6/Add.3  
28 April 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Пункт 10 д) предварительной повестки дня\*

## УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ТЕХНОГЕННЫМИ И СТИХИЙНЫМИ ОПАСНОСТЯМИ

### Техническая сессия

#### Добавление

#### Урбанизация и методология борьбы с наводнениями в Японии

#### Резюме доклада г-на Хидиаки Ова, министерство строительства, Япония

1. С 60-х годов до примерно 1978 года, когда произошел первый нефтяной кризис, экономика Японии развивалась такими высокими темпами, которые редко наблюдаются в мировой экономике, и при этом отмечался очень быстрый рост тяжелой, химической и машиностроительной отраслей. Чрезвычайно высокие темпы экономического роста привели к быстрой урбанизации, которая сопровождалась значительной концентрацией населения и активов в городских районах, в особенности в районах трех крупнейших городов.

\* A/CONF.172/1.

В результате этого по состоянию на 1985 год примерно 75% населения и 75% активов размещались в районах потенциальных наводнений. При этом вследствие городской застройки затопляемых равнин Японии оказалась в такой ситуации, когда затопление районов, в которых расположены высокотехнологические промышленные предприятия, например химические заводы, приведет к огромному гуманитарному, экономическому и экологическому ущербу.

2. В связи с быстрой урбанизацией и повышением плотности населения в городских районах возникают следующие проблемы:

а) в случае прорыва дамбы в одном из крупных городских районов с высокой плотностью населения, активов и функций центрального управления, например в Токио или Осаке, произойдет катастрофическое наводнение, которое приведет к многочисленным человеческим жертвам и большому экономическому ущербу и вызовет невероятные социальные и экономические потрясения. Крупномасштабное наводнение вызовет паралич транспортной системы в центральной части Японии, отключение финансовых и банковских систем и нарушение функционирования таких основных услуг, как водоснабжение и канализация. Затопление нанесет ущерб паркам и зеленым насаждениям городских районов. Наводнение также окажет неблагоприятное воздействие на городскую окружающую среду; будет нанесен ущерб здоровью населения и культурному наследию. Для устранения последствий наводнения потребуется много времени. Такая проблема также является актуальной и для многих быстро развивающихся городов мира, в которых находящиеся под угрозой наводнения равнинные районы открывают идеальные возможности для городской застройки. Исходя из опыта Токио и Осаки, эти города могли бы извлечь определенные уроки, которые помогут провести превентивные мероприятия, повысить готовность и укрепить потенциал реагирования на чрезвычайные ситуации в случае их возникновения;

б) вследствие быстрых темпов урбанизации районы затопления почти полностью состоят из поверхностей с бетонным или асфальтовым покрытием, которые не пропускают воду. Потеря водоудерживающей способности и замедление водостока в возможных районах затопления приводят к тому, что период пикового притока воды увеличивается, а время концентрации наводнения сокращается. Затопления происходят часто и наносят серьезный ущерб городской деятельности. Кроме того, поскольку вследствие быстрого расширения городов, ранее не осваивавшиеся районы вдоль затопляемых берегов рек повышаются в цене, приобретение таких участков для осуществления проектов укрепления речных берегов зачастую сопряжено с трудностями. В результате этого повышается частотность мелких затоплений.

3. Япония приняла решение бороться с крупномасштабными затоплениями путем строительства супердамб, т.е. набережных, отвечающих высоким стандартам с точки зрения сдерживания паводковых вод. Они проектируются в соответствии с высокими стандартами, обеспечивающими их достаточные защитные качества даже во время длительного повышения нормального уровня воды. В настоящее время такие дамбы строятся на шести реках в Токио и Осаке.

4. Эти меры принимаются в рамках общей стратегии решения проблем, связанных с быстрой урбанизацией и опасностью наводнения. Принимаются также и другие дополнительные политические меры, например улучшение речных бассейнов, контроль за уровнем воды, комплексная система оповещения и эвакуации населения, а также политика информирования общественности, направленная на то, чтобы население знало, какие районы могут пострадать в результате прорыва дамбы.

5. Хотя такие строительные проекты требуют больших затрат, они представляют собой важный вклад в предотвращение катастроф. Опыт, накопленный в Японии, может применяться в любых быстро развивающихся городах на любых континентах. Период быстрого экономического роста завершился в Японии несколько лет назад, и у нее было время для разработки эффективных стратегий. Очень важно, чтобы другие страны, уступающие Японии по экономической мощи, использовали эти уроки при планировании и принятии мер в целях снижения опасности стихийных бедствий.

-----